



NEWSLETTER

通訊

中文教學(普通話為授課語言)
專業文憑課程

2007年
8月第一期

普通話教中文(PMI) 課程設置與教師的專業發展

香港中文大學普通話教育研究及發展中心 課程副主任 張勵妍

本中心舉辦的“中文教學(普通話為授課語言)專業文憑課程”，06/07年度招收新一屆的學員，兩班共39名學員，於06年11月，開始了他們為期一年的進修新體驗。這是中心第七年開設的PMI課程，六年來結業的學員，不少已成為推動普通話教育及語文教育的先鋒。

1. 課程的開辦

課程於2000年開始舉辦時，屬於“用普通話教中文試驗計劃”一部分，由優質教育基金資助，計劃進行的兩年中，開辦了兩屆“普通話作為教學語言專業證書課程(PMI課程)”，共為133名採用普通話教學的中文教師提供專業培訓。目前的課程是在原有基礎上，經過實踐和調適後逐步發展起來的專業培訓系列，相信更能迎合中小學中文老師的需要。

2. 語文教師專業發展的方向

我們開設PMI課程，主要為在職的語文教師提供培訓。中小學的語文教師，在面對使用普通話教學的新要求時，個人的專業能力需要有所提高。教師專業發展的方向應該是怎麼樣的呢？我們認為應該重視以下專業素養：

(1) 提升普通話能力

學員應具有對普通話的基本認識，掌握普通話的規範，同時提升個人聽、說普通話的能力。

(2) 增強對標準語教育的認識

面對教學語言的改變，學員應該加強對標準語(普通話)教育、語文教學的目標、語言政策以至學生語言現狀等問題的認識。

(3) 具備調適課程的能力

學員應該對本科的課程、教材、教法有基本的認識，進而具備調適和整合課程(普、中)的能力。

(4) 掌握普通話聽、說、朗讀教學的原理及方法

用普通話教中文，朗讀教學和聽說教學跟教學語言密切相關，教師特別需要掌握普通話聽、說、朗讀教學的原理及教學設計的策略。

(5) 具備普通話教學語言能力和課堂教學技巧

教師除了要具備基本的普通話能力，還要增強使用普通話教學的能力，掌握以普通話教學的課堂教學技巧，如組織學習活動、運用學習材料等。

3. PMI培訓課程的影響擴大

2002年，PMI培訓課程隨試驗計劃完成而告一段落。但現實的情況是，普通話教中文師資培訓的需求沒有減退，反而增加；兩年來，培訓課程也建立了基礎，並具有一定的影響力，鑒於此，我們決定繼續開設這個課程。在沒有資助的情況下，2003年自費報讀的教師仍然踴躍。03到05年，修讀此課程的學員接近100人。



4. 課程的調整和更新

去年開始，我們對課程進行了重整，經過大學學術委員會的審定，定名為“中文教學(普通話為授課語言)專業文憑課程”。

新修訂的課程更切合學校的實際和教師的需要，針對教學語言轉變面對的問題，安排課程內容，突出普通話教中文的重點，修訂後的課程結構如下：

“中文教學(普通話為授課語言)專業文憑課程”課程結構

必修單元				
單元	範疇	單元名稱	單元內容	課時
單元一	理論知識	標準語教育及中文科與普通話科課程發展	· 標準語和漢語方言 · 教學語言規劃與策略 · 課程統整及學習材料發展	42
單元二	教學能力	普通話教中文的教學原理及課堂教學設計	· 教學及學習語言的調適 · 拼音、朗讀、聽說教學 · 語言學習經歷的積澱	42
單元三	教學實踐	普通話教中文課堂教學實踐	課堂教學語言運用、案例分析等	42
單元四	教學研究	專題研習	專題研討會、講座及工作坊等	42
選修單元				
單元	範疇	單元名稱	單元內容	課時
單元五	語言能力	普通話語音診斷及正音	診斷及語音難點分析	15
單元六	語言能力	普通話朗讀及朗誦	不同體裁作品的朗讀及賞析	15
單元七	語言能力	普通話口語表達	教育專業及普通話慣用口語訓練	15

*07/08年度課程現已接受報名，詳情請瀏覽本中心網頁或參閱秋季課程概覽。

學員的收獲

課程學員07年4月復活節期間，組織了到上海市建平實驗學校的5天駐校學習。這次上海之行，學員普遍認為，是一次思想衝擊之旅，心靈震撼之大，終身難忘，歸納學習的主要收獲，有：

- 對內地教育加深了認識
- 優秀課例對語文教學舊觀念的改變有重大啟發
- 促進思考：個人教學能力的反思，內地與香港差異的反思
- 親身體驗校園生活，參與教師的活動，接觸學生
- 獲得語言實踐機會(普通話成為生活語言，參與朗讀比賽活動)

學員反思報告

內地語文教學所強調的“讀中悟、讀中說、讀中寫”，那“聲情並茂的朗讀”為我帶來震撼，值得深思。無論是低年級的歌謠詩篇，還是中年級的短篇故事，甚或是高年級的古文，學生琅琅上口的讀誦，就能體會字詞和文章的意義，再一次證明“朗讀”的果效。

—— 蔡詠妮《上海之行—語文教學的感悟》

老師教授語文的特色，其中一個共通點，是老師們都要求學生以同理心走進課文，演繹各個不同人物的情感，感悟文中的各種喜、怒、哀、樂之情。學生全情融入課文，易於理解，激起學習興趣，學習欣賞不同體裁的文章。

—— 胡美卿《上海建平實驗學校學習反思報告》

記得第一次觀課時，我真的感到大開眼界，因為老師生動活潑的教法，再配上學生熱烈的反應，這是在香港從來沒有見到過的場面。

—— 翁可欣《建平後的我》

有多年教齡的我愈教愈感到無奈，課程變革、考評制度、任教多個科目、縮班壓力等因素，令我變得像一塊硬梆梆的海綿。然而經過這五天，這塊海綿像被滋潤了，儘量去學老師們的好東西，希望帶回香港實踐一下，“化”出其精華，根據我們學生的特點“創”出新的教法。

—— 林謙詩《上海交流—反思》

在一波波又一浪浪的衝擊下，身體內的細胞活躍起來，心裡那團火也熾烈地燃燒起來，我“活”起來了！

…最享受便是跟兩位隨團導師無拘無束的討論，從中得到了很多啟發。此行帶給我的震撼太大了，一直在反思和回顧…

—— 馬敏儀《我“活”起來了》

上海駐校學習



給香港朗讀教學的啟發

我很榮幸能跟大家分享個人參觀上海建平實驗學校以後的一些體會和啟發。

上海教師的重視朗讀和學生綜合能力培養，以及上海學生積極投入課堂活動的主動學習精神，給我留下深刻的印象。

回到香港的情況，我個人覺得課堂上多讓學生朗讀，培養語感，應該可以提高他們的普通話口語表達能力。但我們遇到的困難是：

1. 大部分初小學生沒有進行漢語拼音教學，學生必須跟着老師來朗讀課文，然後自行朗讀，這個過程，往往佔用很多時間，相對學生可以反覆朗讀的機會不多，如果從一年級開始就教會學生漢語拼音，讓學生不需要老師示範就可以朗讀課文，學生能朗讀課文就可以促進對課文的理解，培養學生自行閱讀的能力。
2. 香港學生學習新字詞的過程跟內地學生是不一樣的，內地學生朗讀課文的同時，就可以掌握大部份的新字詞，因為口語、書面語的差異不大；香港學生以粵語為口語，言文不一，老師在詞語教學方面，需要多花一點時間，讓學生弄懂詞義，而且能夠正確運用在語言表達上。

以上是我得到的一些啟發。謝謝大家！

—— 摘自學員吳秀芳5月12日專題研討會上的總結發言



香港中文大學

普通話教育研究及發展中心

課程總監：李子建教授 香港中文大學教育學院院長
盧乃桂教授 香港中文大學香港教育研究所所長
課程主任：何偉傑教授 普通話教育研究及發展中心協同主任

中心網頁：www.fed.cuhk.edu.hk/~pth
電話：2609 6749 傳真：2603 7542

課程統籌：張勵妍女士
計劃協調員：簡俊敏小姐
文書：李慧瑋小姐

地址：香港中文大學崇基學院李慧珍樓G06室
電郵：pth@fed.cuhk.edu.hk



香港培僑書院曹建偉老師作專題報告



張勳妍老師、廖嘉寶老師和蔡若蓮女士在專題講座中出席的教師作交流

PMI 文憑課程的 專題研習單元

PMI課程的“專題研習”單元，主要的目的是希望通過一系列的教學研究活動以及實際的體驗進行探討和探究，深化對問題的認識。各種教學活動在課程期間隨機安排，06/07屆安排的不同類型的活動如下：

- 專題講座 教學實踐經驗分享及評鑒標準
- 專題講座 漢語拼音教學與教材發展
- 專題講座 內地語文教學新趨勢
- 授課 內地語文教學實踐及優秀案例分析
- 上海駐校學習 觀課、參與教學活動、研討、反思、總結交流會
- 專題研討會 普通話教中文 — 教材-教法-評鑒
- 研習報告撰寫 撰寫指引及個人研習
- 研習成果演示

“教材·教法·評鑒”專題研討會

本課程於2007年5月12日舉辦了“普通話教中文專題研討會”，出席這次講座的中小學教師以及其他教育專業的人士接近二百人。

研討會以“教材-教法-評鑒”為主題，邀請了汕頭職業技術學院伍衛華教授主講，講題是“普通話教中文(PMI)實驗教材的編寫”，伍教授介紹為中心編寫教材的計劃，闡述了編寫的總構思、編寫原則，現場也派發了教材的樣本。

研討會的第二個程序，是“課堂實踐演示——普通話教中文課堂教學的新嘗試”，會上播放了三位小學教師使用普通話上中文課及嘗試採用實驗教材上課的教學實況，演示的教師都是這一屆PMI課程的學員，伍衛華教授作了現場的講評。

研討會另一個主題演講，由PMI課程導師余京輝老師及學員代表吳秀芳女士主講，題目是“內地的經驗、本地的實踐——上海駐校學習匯報”，兩位講者分別介紹了由課程學員組成的學習團在上海建平實驗學校觀摩學習的情況和收穫，並就語文教學的問題結合本港實際進行了探討和反思。

最後，參加者就有關推行普通話教中文、教材發展和教師進修等問題進行了討論和交流。

為課程的各項專題主持講座和報告的嘉賓講者

- 蔡若蓮女士（教統局語文教學支援組高級學校發展主任）
講題：中小學普通話教中文的落實
- 廖嘉寶老師（藍田循道衛理小學）
講題：我們的小朋友做得到——一節說話課的教學設計與實踐
- 謝雪梅女士（香港教育學院中文系講師）
講題：初小拼音教材的特點
- 林建平教授（普通話教育研究及發展中心副主任）
講題：直讀法是學好拼音的最佳方法
- 方姣婷女士（普通話教育文學碩士學位課程研究生）
講題：拼音教學的經驗分享
- 陳金才校長（深圳天健小學）
講題：內地語文教學新趨勢
- 曹建偉老師（香港培僑書院）
講題：香港中文科朗讀教學的新嘗試
- 伍衛華教授（汕頭職業技術學院）
普通話教中文實驗教材的編寫
- 劉邦平主任（景嶺書院）
中學的經驗：如何制定語言策略和建構可行有效的教學語言模式
- 陳翠珍校長（藍田循道衛理小學）
小學的經驗：實踐普通話教中文的校本經驗分享



一次思想衝擊之旅 上海駐校活動簡介

2007年4月8日—12日，PMI課程學員一行23人前往上海，在上海市建平實驗學校進行了為期5天的駐校學習活動。學校的譚淑雲副校長親自接待大家，並派出9位優秀的教師分別帶領和輔導學習團的學員，學習內容安排得很充實，達到了預期的目標。



▲上海教師的課堂教學，體現了語文教學的新理念。



▲觀摩全國特級教師于永正老師的作文公開課。



▲教師對教學內容的駕馭及教學技巧的運用，讓學員耳目一新。



▲學生自小養成良好的行為規範，上課前，學生自讀課文，作為課前的準備。



▲校園內貼出告示，提醒學生用普通話作交際語言。



▲每天，學生都進行課間千人廣播操。



▲學員與建平實驗學校的譚校長、中大的張勳妍老師及余京輝老師在校園合影。



▲訪問區內另一小學，與學校的教師交流。



▲參與每年一度的基本功大賽——普通話語讀比賽，與上海教師共同表演。

校內實踐研習報告

上海的經驗 · 校內的實踐

——A組學員李鳳貞——

1. 引言

經過五天上海建平實驗學校的駐校活動，我們一連觀摩了十幾節由該校優秀教師演示的各具特色的示範課，可真讓我們大開眼界啊！

2. 耳目一新的中文課

原來，一向被認為枯燥乏味的中文課，也可以作出這樣活潑，這樣精彩，這樣叫人感動的效果！與香港相比，內地語文教學除具備普通話這個語言環境的優勢外，他們的語文教學的理念，教師個人的素養，以及優異的教學表現等許多方面，無不令我們耳目一新，實在有很多值得我們借鑒之處。

李鳳貞老師讓學生比賽誦讀課文



內地的語文課讓人耳目一新



此提高學生的學習興趣，如透過不同形式的朗讀（個別讀、自由選擇角色讀、師生配合讀、比賽讀、學生投票選出優秀者表演讀等互相結合），或透過小組討論、小組比賽、小組式組合的角色扮演等等。積極創設活躍的學習氛圍，發揮學生自主探究、合作學習的精神，培養學生主動學習的習慣，促進雙向交流。為學生提供普通話語言運用的機會，亦可培養學生的自信心。

4. 令人鼓舞的成效

真的很神奇！僅僅一個多月新模式的學習，學生們普通話的聽說能力進步了；寫作練習亦反映出，他們運用中文書面語的能力提高了。他們變得很喜歡朗讀，很喜歡說普通話，很喜歡上中文課。同學們的學習動機大大地增強了，而上課氣氛的熱烈，爭先說話的表現，對學習極度的專注，這些都是我意想不到的收穫！我感到這些多活動、高參與的學習形式已取代了以往枯燥乏味的課堂，學生從以往“要我學”，變成“我要學”，學習由被動轉化成主動。

5. 總結

這次上海交流經驗的體會與校內實踐，不但令我對內地教育加深了認識，亦讓我的語文教學觀念得到更新，深切體會到普通話教中文的可行性和它帶來的震撼，還使我體驗了教學的藝術。



李老師與上海教師一起參與教學活動

教師必須“站得高，才能望得遠”。我們的任務不僅在於傳授知識和技能，而且要尋找適合學生的教學方法和學習方法，創設適當的情境，形成積極的學習氛圍，讓學生們在輕鬆、愉快中主動學習。

最終，激勵及喚醒學生的學習動機，讓學生在課堂中保持最佳的學習情緒，使學生成為課堂學習和發展的真正主人。“孩子是好學的、能學的、喜歡學習的”，只要作為教師的我們肯嘗試、肯花心思，我們和學生必定能夠共同攜手創造出一個個精彩的課堂！

3. 他山之石

回港後，因應本港學生的能力及自身的教學風格，我從上海吸收得來的教學經驗、技巧、方法中，選取了一些適合於我們現有課堂的模式，慢慢地滲透進我的中文課堂中，意想不到地為我和學生們帶來煥然一新的感覺！

我任教的學校已是第七年推行普通話教中文，由最初每級只有一班學生開始，到現在一、二年級全都採用PMI。四年後，我們的中國語文科將全面採用普通話上課。

我教的二年級A班，從一年級開始採用PMI，過渡期（一年級及二年級上學期）用粵、普雙語上課。但我認為，我們的教學語言雖然有所轉變，但卻沒有改變舊有的教學模式，仍將課文拆件來教：如第一節是釋詞，第二節課文內容深究，第三節是句式的學習……這正如陳金才校長（2006）所說：無論多優美的文章總會被肢解分析，致使中文課了無情趣。而這種教學方式往往需要教師花大量時間在講述上面，而沉悶枯燥的課堂又不能滿足學生的學習心理需要，令他們難以投入課堂；同時亦使初次任教PMI班的我，在普通話的運用方面感到力有不逮，以致令我遲遲未有足夠的信心全部採用普通話來上中文課。

直至從上海學習歸來，那些優秀課例令我在語文教學上得到重大啟發。一股突如其來的推動力和信心，使我鼓起勇氣，決定今後要全面用普通話上中文課，真正真正地實行PMI。因此在上課的過程中，我嚴格要求自己 and 學生都必須用普通話發言。而在上課時，我又特別注意學生的反應，每當看見他們現出迷惘的表情時，就把剛才說的那句話中較難理解的字詞，寫在黑板上，並把這句話再說一次，但堅持不用廣東話翻譯或解釋。

在教學的模式方面，我把從上海吸收回來的教學方法或技巧，改進應用，由舊有的割裂、枯燥乏味的講解模式，慢慢地轉向從朗讀中感悟課文的模式，讓學生在反覆的誦讀中，品味語言的魅力，喚起情感共鳴，再透過教師的引導，逐步把聽說讀寫結合起來，好讓學生領悟課文的內涵，幫助學生積累及運用語言。此外，我亦花盡心思，多設計些讓學生參與的合作學習形式的課堂教學活動，藉

校內實踐研習報告

從CMI到PMI的過渡 5節語文課紀實

——B組學員陳素卿——

1. 前言

復活節期間，往上海建平實驗學校，進行了為期5天的駐校學習活動，參加的目的是親身體驗內地的教學法，以增強自身的教學能力。我們觀摩了12節示範課，並與他們進行交流，以學習內地教師的教學思想，吸取經驗。

這些示範課，我深刻體驗了朗讀法——讀中悟、讀中說、讀中寫是內地中文教學的精髓，就是通過聲情并茂、多變的朗讀方法，使學生感知、品味、理解課文內容，感悟課文中心思想。邊朗讀、邊說話、邊拼、邊寫，聽說讀寫有幾地結合。

2. 實踐

我把借來的經驗在我校小學五年級丁班的中文課中重現。

第一節：建立朗讀習慣、鼓勵說話

第一次授課，全用廣東話，教的是課業二，記敘文《走進蒙古包》。學習目標1. 通過自讀、指名讀、齊讀，來理解課文段意。2. 用書面語說出“……由……而……”的句子。起初，學生有點害羞，後經鼓勵，讚賞，他們都能在不加字，不漏字，不數字，按標點停頓原則下，嘗試讀出語氣，找出喜歡的段落，而且勇於說出各段大意。至於說話，他們都會運用生活中的經歷，把“由緩而急”，“由南而北”，“由外而內”等詞擴張成句。

第二節：嘗試用普通話朗讀課文、詞語、句子

第二次授課，廣東話、普通話各半。教的是課業四，新詩《死了十二次》學習目標1. 通順地朗讀課文。2. 運用生活中學到的書面語來修訂句子。此課，老師先範讀，然後讓學生自讀、齊讀、對讀、以感悟課文中心思想。這節課，能用普通話朗讀的，只是少數。至於修訂句子，是分組活動，先進行一個圈字遊戲，找尋四字詞，再替代句中的斜體字，如：

1. 我有盒巧克力，真是 *好吃得要死*。
我有盒巧克力，味道令人 *回味無窮*。
2. 弟弟故意把我的玩具弄壞了，令我 *憤怒得要死*。
弟弟故意把我的玩具弄壞了，令我 *怒不可遏*。

學生用普通話讀這些句子，他們一邊讀，老師一邊正音。

第三節：利用文字材料輔助，讓學生逐步過渡用普通話讀和說

第三次授課用普通話，容許一點點廣東話，教的是課業六，說明文《荔枝》。學習目標：1. 分析、綜合內容，2. 描述一種水果的色香味。學生經自讀、指名讀、齊讀後，都能通順地朗讀課文，由於是說明文，學生的分析話語，也正是文章上出現的句子，所以學生都不需老師指導，而能把課文重點在黑板上列出，並形成概念圖，以總結全文。如右圖：

至於從色、香、味三方面描述一種水果，是學生各自寫在練習本上，願意的學生可讀出其作品，最後，老師引導學生朗讀課文中“荔枝用它的甜美，用它的紅豔，點綴着我們豐盛的生活”一句作結。

第四節：利用淺易的補充材料，鼓勵學生用普通話表達，感受成功

第四次授課全用普通話，教的是課外作品，散文《微笑》（選自中心自行發展的PMI實驗教材）。教學目標1. 正確地朗讀課文2. 明白“唱歌”、“幹活”、“送信”的詞意。首先，我讓學生投入微笑世界中，然後朗讀，由於作品字少，易理解，所以學生不論在朗讀、釋詞、角色扮演，背誦課文，都游刃有餘，極具成功感。

第五節：小組作文，強化效果，提高信心

第五次是五月二十六日的作文課。教學目標1. 引導學生用視、聽、嗅、觸、味覺及思覺去體驗周圍發生的事物。2. 學生能用文字正確地表達他對外在世界的感觸。作文前，我請學生在小息時到花園散步，把聽到的、聞到的、聯想到的，都帶回課室。然後分小組說話、記錄，就這樣，學生們邊說、邊寫、邊改。最後，老師請小組把共同完成的文章朗讀出來。

3. 反思

在實踐中，學生出現了老師不願見到的語碼混合的情況。這全因本校是CMI學校，普通話一周祇有一節課，我現在嘗試用普通話上中文課，所以在初期不得不有此過渡。

總的來說，我認為PMI課堂的“讓學生多朗讀”、“讓學生多說話”、“讓學生多聆聽”是正確的，因為這些學習活動能促進學生對文章的感悟，穩定學生對教材的專注，加強學生的記憶，訓練學生的組織思維，培養學生勇於表達的能力和提供聆聽標準普通話語音示範的機會。

所以，我認為香港的小學應儘早推行這個令學生自動學習的PMI，不然，會是學生的損失。

狀態	種類	氣味
味道	荔枝	外形
生長	用途	有關典故詩句

學生學會帶有感情地朗讀課文。



學生第一次寫散文，進行小組共同修改，然後再撰寫。

PMI 實驗教材的編寫

摘自2007年5月12日專題演講
教材主編 PMI課程導師 汕頭職業技術學院中文副教授 伍衛華



背景：為配合2005年小學新中文課程大綱，融合香港及內地教改最新的教學理念，本中心計劃編寫一套適合普通話作教學語言的中文單元教學示範教材。此教材也作為PMI培訓課程教學實習的選用材料，在學員的模擬教學及實際的課堂教學中試用。

一、教材內容

- (1) 課本。教材的主體。包括：主體課文，每單元4—5篇（包括自讀課文1篇），由不同體裁文章構成；單元綜合訓練，是單元知識學習的小結和語文能力的展示。
- (2) 工作紙。學生的課堂練習。練習緊扣課文內容，以字、詞、句訓練和拼音知識學習為主。
- (3) 課外作業。學生課外獨立完成的練習，是課堂學習的延伸。包括書面語表達和口語表達兩部分內容，是讀寫聽說的綜合練習。
- (4) 教師手冊。教學參考用書，為課堂教學、練習指導、教學評價提供指引和建議。



學員結業時向伍衛華老師致送紀念品。

二、教材特點

1. 體現新的語文教育理念

工具性與人文性的統一。

2. 符合兒童的認知水平

課文適合學生理解水平和審美需求，能達到增加閱讀積累，體驗獨立閱讀樂趣，培養自學習慣和能力的目的。內容力求城市化且適應香港兒童的生活經驗，充滿童真童趣。體裁多樣化。

3. 注重語感和普通話表達能力的培養

課文的語言規範且優美，為學生提供學習的範例，以利於語感培養及語言訓練。

陳素卿老師試教《微笑》時，把課文的句子製作成一頁頁的簡報，引導學生朗讀。

許玉嬋老師教《微笑》的嘗試 朗讀帶說話、寫作

許玉嬋老師使用實驗教材《微笑》，在她任教的中文課用普通話試教，採用新的教法，並對教學設計、教學過程及教學後的成果作出了反思。以下是在課堂上進行朗讀教學的兩個示例：

1. 示例一（二年級）

朗讀課文後，老師讓學生用課文中的句式說一說：“你願意為朋友們做什麼？”拓展學生的思維，然後讓學生把說話活動中同學們說的願望整理一下，挑選出最感興趣的幾個，模仿課文前三段的寫法，寫一段短文，表達出同學們的美好願望。學生們寫的內容都跟他們日常生活有關，二年級學生的習作例子請看右上圖。

2. 示例二（三年級）

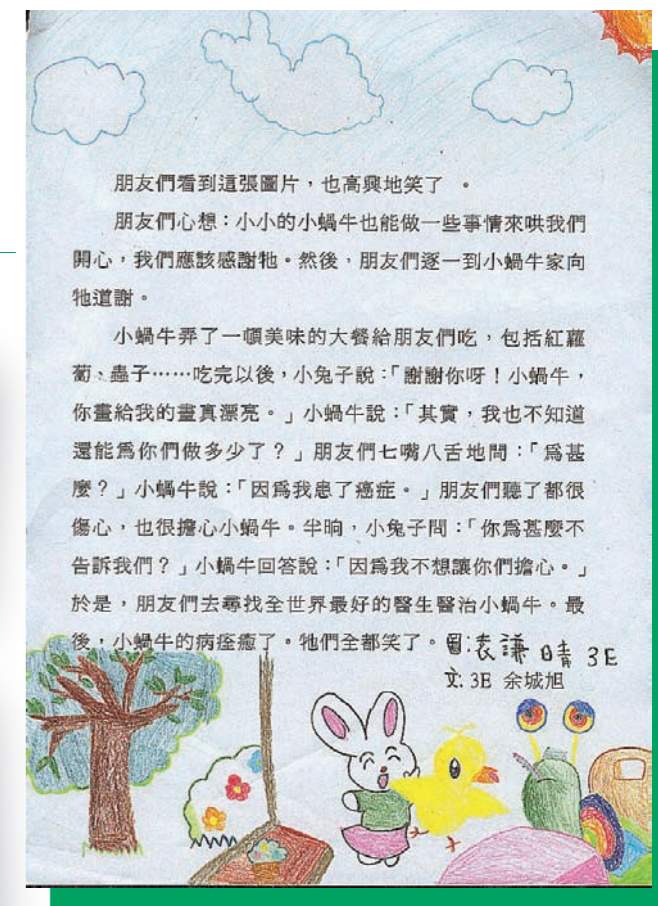
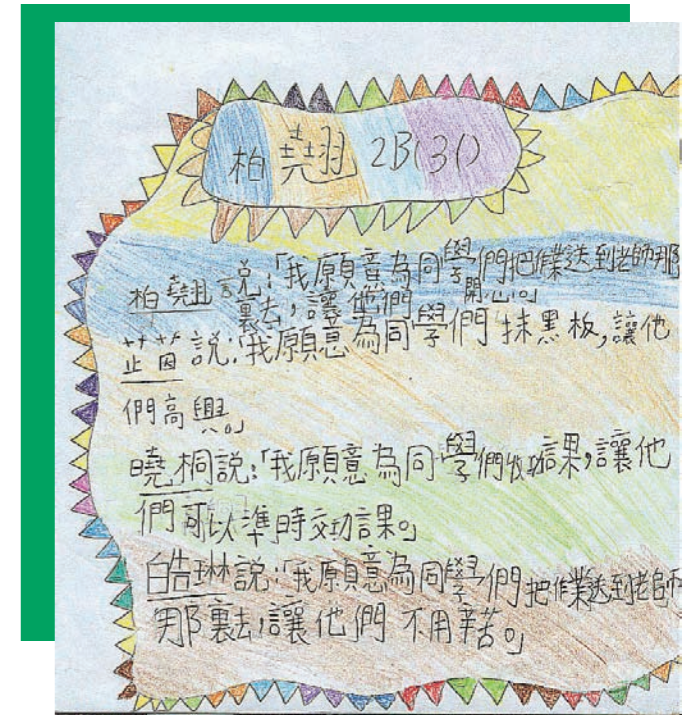
朗讀課文後，老師讓學生發揮想像，讓他們體會到朋友們對小蝸牛行動的回應，猜猜朋友們會說什麼呢？先說後寫，深化主題，進一步感受朋友間的互相關愛。三年級學習程度較高的學生習作例子請看右下圖。

寫作過程有一段小插曲，學生余城旭寫完後想畫上圖畫，可畫來畫去總覺得不滿意，另一位同學袁謙晴就說：“我願意幫你畫畫，讓你的作品更漂亮。”關愛的精神用行動體現出來了，而且活用了課文的語言。老師讓他們共同在作品寫上名字。

另一個學習程度較差的學生，老師鼓勵他反覆朗讀自己寫好的作品，幫助他作出修改，增強了學生的自信。不管是學習程度高還是差的學生，當他們完成寫作後都進行反覆朗讀，並自己作出修改。他們的作品都能與《微笑》主題配合。

許老師緊扣課文主題的寫作，效果顯著，由讀遷移到說和寫、以及寫後的再朗讀，都證明使用普通話教學言文合一的優勢。

▼ 二年級學生的習作例子



▲ 三年級學生的習作例子

第二課 微笑

(小鳥)說：
“我願意為朋友們(唱歌)，讓他們高興。”

(大象)說：
“我願意為朋友們(幹活)，讓他們高興。”

(小兔)說：
“我願意為朋友們(送信)，讓他們高興。”

小蝸牛好著急，

朋友們看到這張圖片，
也高興地笑了。

小蝸牛就畫了好多張圖片，
上面一隻小蝸牛在甜甜地微笑。

小蝸牛想：對呀，我可以
把(微笑)送給朋友們，讓他們
高興呀！

一天，一群(小螞蟻)正在
忙着搬東西，他們從小蝸牛身
邊走過時，小蝸牛向他們友好
地(微笑)。

他能為朋友們做甚麼呢？